時報

民國念二年三月念二日星期三

今天二張售大洋三分四厘

第壹萬零貳百五十八號

內政部登記證警字第五念三三號

中華郵政特准掛號立券按照總包特別優待寄遞之報紙

時報廣告刊例

頭等長行 每行一元八角（計十寸高二行起碼）▲報名旁上頭面中縫每大洋二百念五元正 電影時報短行十五字高每行五角 新聞短行廿一字高每行一元均三行起碼

特別長行 每行九角（計五寸高登在新聞欄中三行起碼）

特別短行 每行六角（計三寸三分高登在新聞欄中四行起碼）

▲附註▼ 計算字數行數以本館五號字爲標準 譬如一英寸可排十個五號字即作十行計算

時報每星期四星期日附送圖畫時報

定報價目 本國及日本一個月一元 三個月二元九角 六個月五元七角 九個月八元四角 全年十一元 南洋歐美一個月二元四角五分 三個月七元一角五分 六個月十四元一角 九個月二十元八角五分 全年二十七元四角 報費先惠郵票九五計算 本報編輯部設於上海四馬路大新街口第一百九十四號（即神仙世界原址）電話九一二○四 廣告部設於漢口路N念四號 電話九一二○一 營業部九一五一○

慶祝兒童節特別大廉價一月

三月念一起四月念一止 過期無效

慶祝口號

(一)良好的兒童教育是建國唯一的基礎！

(二)輕視兒童虐待兒童都是人類的羞辱！

(三)父母應該爲兒女受良好的教育！

(四)教養兒女是神聖天職不是奴隸工作！

(五)教師好比機器在製造好兒童！

(六)不好好教育兒童是一樁罪過！

(七)我們要尊重兒童人格！

(八)我們要提高兒童地位！

(九)我們要增進兒童力量！

(十)我們要推進兒童教育！

(十一)中華兒童萬歲！

(十二)中華民國萬歲！

空前機會 廉價辦法

◉門售一律六五折

◉函購一律六五折

◉預定各雜誌九折

◉圖書館一律六折

◉同行現批照向章再打九折

◉特約所及分局在本屆特別廉價期內解款者每千元升一百元

◉記帳同行每百元升八元

上項辦法過期無效

最近出版新書

兒童辯論術…………梁士杰著一角四分

給小朋友的情書…………白啓祥著實價三角

兒童演說五講…………章衣萍著一角八分

兒童應用文作法…………梁士杰著一角八分

寄兒童們…………章衣萍著實價三角

巧玉的日記…………曹巧玉著實價二角

兒童圖畫故事（十册）…………宗亮寰著每册八分

兒童科學玩具…………白桃著價洋四角

兒童兵工廠…………程品生著一角四分

兒童滑稽故事…………徐學文著二角五分

兒童愛國故事…………徐學文著二角五分

京市小學生演講集…………南京市小一角八分

民族英雄…………王漢柏編一角八分

兒童日用遊戲器具…………張雪門譯實價四角

國語組織法…………蔡曉舟編實價三角

十二個月的信…………徐培仁著二角五分

給女小友們的信…………黃一德著實價二角

小姑娘…………吳曙天著一角八分

巧話…………徐培仁編一角八分

鄉村教育叢輯（教師用）…………趙叔愚著實價七角

曉莊一年計畫書（教師用）…………陶知行主編價九角

書目繁多 不及備載

本局純以發行兒童讀物推進兒童教育爲職志，所有出版物概由兒童教育專家及文學名家撰述，深荷賢明父母，優良教師，好學兒童，熱心同業，交口贊許，現值兒童節近，特別廉價一個月，藉以示慶祝的熱忱，奉酬惠顧諸君於萬一！

兒童書局 總店 支店 同啓

上海浙江路五馬路口 兒童書局總店（中央大旅社後面）

兒童書局第一支店 新閘路麥特赫司脫路口

兒童書局第二支店 老靶子路福生路口

商務印書館

復業紀念大廉價

十大辭典預約

同時截止

請從速訂購

組	書名	冊數	預約價	新定價	原定價	國內郵費	出版期
第一組	戊種辭源正編	二	三元七角（合購五元）	五元	五元	三角	四月底
	戊種辭源續編	一	二元三角	三元		二角五分	
第二組	綜合英漢大辭典	二	五元五角（合購九元）	七元	十二元	三角	本月底
	德華大字典	一	二元八角	三元五角	六元	二角五分	
	模範法華字典	一	二元	二元五角	四元	二角	
第三組	動物學大辭典	二	五元五角（合購十元）	七元	十二元	三角	六月底
	植物學大辭典	一	三元	四元	八元	二角五分	
	地質礦物學大辭典	一	三元	四元	八元	二角五分	
第四組	教育大辭書	一	六元（合購十六元）	八元	十五元	三角	五月底
	中國人名大辭典	一	六元	八元	八元	四角	
	中國古今地名大辭典	一	六元	八元	八元	三角	

改進版式 增加內容 減低售價 贈閱樣張

只餘 10 天

（外埠函購以郵局日期戳爲憑）

期內訂閱 四大雜誌 廉價九折

▲東方雜誌 全年廿四冊 預定連郵費三元六角 半年十二冊 預定連郵費一元九角

▲兒童世界 全年廿四冊 預定連郵費二元四角 半年十二冊 預定連郵費一元二角半

▲英語週刊 全年五十冊 預定連郵費二元五角 半年廿五冊 預定連郵費一元三角

▲兒童畫報 全年二十冊 預定連郵費一元六角 半年十冊 預定連郵費八角五分

期內購買 小學教科書照碼六四折 中學教科書及補充書照實價八折

162

龍章造紙有限公司開股東常會並發息日期通告

本公司[illegible]

業餘籌振豫皖鄂三省金樽大香檳票發起人認銷數目列下

計開

戴孝悃先生五百張
吳鐵城先生五百張
王一亭先生五百張
虞洽卿先生五百張
劉鴻生先生五百張
孫梅堂先生五百張
貝淞蓀先生五百張
張澹如先生五百張
竺梅先先生五百張
朱吟江先生五百張
姚慕蓮先生五百張
鄔志豪先生五百張
謝衡牕先生五百張
奚萼銜先生五百張
張竹平先生五百張
吳啓鼎先生五百張
丁夢星先生五百張
徐懋棠先生五百張
張叔馴先生五百張
黃振東先生五百張
徐乾麟先生五百張
東雲麟先生五百張
李祖虁先生五百張
張法堯先生五百張
張中堯先生五百張
孔夫人三百張
張秀雲女士三百張

杜谷香女士三百張
吳瑞元先生三百張
傅其華先生三百張
張效良先生二百張
朱靜安先生二百張
嚴祝三先生二百張
尤菊蓀先生二百張
周文祥先生二百張
朱秉祿先生二百張
馬祥生先生二百張
張鈞福先生二百張
張鈞祿先生二百張
陳健安先生一百張
林康侯先生一百張
徐靜仁先生一百張
梁仁傑先生一百張
應時先生一百張
褚慧僧先生一百張
胡孟嘉先生一百張
盧澗泉先生一百張
陳立廷先生一百張
章行嚴先生一百張
徐寄廎先生一百張
王彬彥先生一百張
齊雲青先生一百張
盧少棠先生一百張
徐鳳石先生一百張

俞葉封先生一百張
江肇銘先生一百張
陳璋圭先生一百張
沈清華先生一百張
秦潤卿先生一百張
邱莘農先生一百張
趙晉卿先生一百張
徐新六先生一百張
范回春先生一百張
祝伊才先生一百張
徐采丞先生一百張
俞佐廷先生一百張
陳松源先生一百張
王伯元先生一百張
徐致一先生一百張
華潤泉先生一百張
龐京周先生一百張
俞子英先生一百張
李根興先生一百張
方文波先生一百張
高鑫寶先生一百張
李北濤先生一百張
萬墨林先生一百張
徐繼生先生一百張
郭樂先生五千張
郭順先生五千張
穆藕初先生二千張

周文瑞先生二千張
朱如山先生二千張
裴振鏞先生二千張
許世英先生一千張
唐海安先生一千張
史量才先生一千張
王曉籟先生一千張
文鴻恩先生一千張
金潤泉先生一千張
袁履登先生一千張
錢新之先生一千張
張慰如先生一千張
江一平先生一千張
聞蘭亭先生一千張
黃涵之先生一千五百張
盛蘋臣先生一千張
錢志翔先生一千張
司比而門先生一千張
方液仙先生七百張
杜林寶先生一千張
杜根發先生一千張
杜興華先生一千張
張嘯林先生四千張
杜月笙先生四千張

此項金樽大香檳票已由各發起人認銷六萬四千餘張如上其餘三萬五千餘張由各代銷機關擔任分銷現在存票無多希望得頭獎諸君從速往購以免向隅

代售處

新新公司 永安公司 先施公司 麗華公司 華安合羣保壽公司 上海國貨公司 勸工銀行 中法儲蓄會

時事新報館 申報館 新聞報館 大晚報館 聯合廣告公司 上海女子商業儲蓄銀行 蘇州江南銀行 中國國貨公司

大來銀行 江浙銀行 中匯銀行 上海銀行 四明銀行 浦東銀行 中華銀行 中國銀行

杭州中國銀行 上海通商銀行分行 通匯信託公司 上海江南銀行 上海世界銀行 通易信託公司 寧波實業銀行 遠東運動場事務所

（上）天一新片「追求」之一幕　黎小妹妹怒冲冲的質問：「[illegible]是什麼意思？」葛大塊頭[illegible]（下）裘芭香導演之「追求」主演者黎明暉胡珊今天「新光」公映

從「夜妖精」說起　談到都會的早晨

（蔡楚生）

的確，天還沒有亮！夜，依舊是那樣的迷茫和黑暗！

像精靈一般地我和剛從南昌歸來的C君，赤着脚踞坐在天井裏的地鋪上。因爲情緒的過度奮張，我們是整整經過四個鐘頭的談天了。我們從本身的問題而談到一切的現狀，從生活的問題又談到世界的經濟恐慌……最後是集中於怎樣來開始一九三三年我們的「早晨」——這是一九三二年的夏夜，「夜妖精」的一段插話。

「都會的早晨」中人美

時代的嚴重性使我感到極度的恐慌和甚至於窒息！我不能再在象牙的宮殿外面徬徨；我不能再在詩一般的境界裏追尋着美妙的幻夢——雖然客觀的環境在過去正有着充分不能不使我走上幻滅的路上的理由，但我自己是不能寬恕的。我是一個從田間跑來的「野小子」，求學的黃金時代，都葬喪在南國的田畝間和八年單調的商店裏的學徒和夥計的生活中。除了換受些人生的痛苦，我就未會正式受過一天的教育。我所曉得的自然是太淺薄和幼稚了！我知道我自己的缺點，我慚愧我濫居導演的地位；但我並不灰心，我向來在字典上就不承認有「灰心」兩個字的，我沒有走上那一個階級不在改進中希望求取我生存的意義。當「粉紅色的夢」在公映時，從各方嚴正的批評中，使我是比較地認清我所應該努力的路線了。於是我抓住夏夜和C君談天的印象，於事務繁冗中，做了十幾夜不天亮的「夜妖精」，而寫就「都會的早晨」的劇本。

現在「都會的早晨」是告成而且公映了。但這是否是對的？我始終還在懷疑着，我熱誠地在期望着批評家和友好們給予我以正確的指示。

我在這走因爲「都會的早晨」而給人美和莉莉所題的「夜妖精」的外號時，我又在担心着「漁光曲」的「夜妖精」或許就要緊接着跟上來。的確，天還沒有亮！夜，依舊是那樣的迷茫和黑暗！

天一影片公司有聲鉅片
▲裘芭香導演
黎明暉　胡珊（主演）
馬東武　馬陋芬　葛福榮（合演）
追求
今天在新光大戲院公映（院址寗波路）
△時間　三時　五時半　九時一刻
△價目　（日）六角　一元　一元半　（夜）一元　一元半　二元

我的戰士們

爲「都會的早晨」而作 ①　（蔡楚生）

——前奏——

當時代潮流的巨輪在現社會尚未確定它的界石以前、而一切的經濟狀況又是這樣恐慌的現在、我們的「都會的早晨」、總算從艱辛困苦中掙扎出來了、在有觸異有的動機以至於完成一部影片、雖然沒有甚麼可以值得歌頌、但所以有這些些的成績、無疑地是得力於各面有效的幫助、從大體上講：如羅明佑先生陸涵章先生陳鏗先生孟君謀先生袁叢美先生等、於精神和實際上都予我以良好的暗示和指導、而應該致我十分的謝意外、這裏我更將無限誠意、介紹出「都會的早晨」中的幾個不可沒的戰士、來和讀者作親切的相見。

——銀幕前——

他有着非凡健兒所備具的雄健的體格，他是一個和靄耐苦而富同情心的青年。當我和他因爲找不到適當的工作而同住在一間窄小的亭子間裏過着很困苦的生活時，我常常着要出外做到二十四小時以上的工作，我雖然很興奮，但體力上是感到了極度的疲憊和死一樣的痛苦。當回來時，他總像看待親弟弟似的撫慰我，使我感到友情的灼熱而奔流着熱淚。從這時我對他和人生又有更進一步的認識，而我們苦鬭的時期也隨着以開始。

終於我們先後在聯華得到相當的地位而合作了「南國之春」「粉紅色的夢」……等片，雖然比較上還得到觀衆的歡迎，但我們總覺得空虛，我感到我所負的責任太大了，於是我決定就他的個性爲他寫作「都會的早晨」的劇本。當我告訴他劇本的內容時，他高興得幾乎跳起來，我們就在這樣熱烈的情緒中工作下去，無疑地，他在這片中是充分表演出他偉大的藝術天才，而使朋友們都驚嘆了，這是值得我來替他引爲得意的。

南京理髮公司
理髮・美容・修指・水燙・火燙・電燙
的技術●以及設備宏偉●招待週到●可稱
頭等獨一無二
地址　靜安寺路同孚路口八四七至八七六號　電話　三二九五八

王人美

「她是一個偉大的女性呵！」我開首應該像誦讚美詩一般地這樣說。雖然平常你不要想在她嘻皮笑臉的面孔上找到痛苦的人生劃下的甚麼痕跡，但她知道的比誰都多；她是一個有優美人格的模範團體人，她有透明一般的智慧，她有豐富的人生經驗，她不會使那一個人動氣，她不會說過那一個人的一句壞話，她能深深地體諒別人的苦衷，她的任非常勞苦的工作而毫不嫌怨；她永遠是那樣一個誰見了都高興的活潑好孩子……

雖然祇活了二十幾年而受着嚴肅的人生壓榨得幾乎快要像個八十幾歲沉默的老頭子的我，不能隱諱的，見着她那頑皮愛鬧，是祇好沒有辦法的笑了。就這樣地她爲「都會的早晨」增加了不少生命的熱力，流動，靈敏，活潑，隨時都在燒燃着青春底烈焰！不但要感謝她給予「都會的早晨」這樣大的影響，更要感謝她在無形中助我從墳墓中掘取回來我活躍的青春！

「她永遠是幸福的。我不相信她在生命的旅途上會遇到甚麼危險。」在我們「都會的早晨」結束以後，各自又奔向新的前程時，我這樣想，並謹以友誼的誠意祝福她。

聯華特製
中國代表作片
都會的早晨
今天應到北京看
每天四場◎券價照舊

蘭兒（王人美飾）待[illegible]（袁叢美飾）强姦・奇齡（高占非飾）攘臂而前・見「都會的早晨」

蔡楚生（記者）

這[illegible]一個年青的導演蔡楚生的照像、從照像裏所顯示給我們的是一個多麼天真的孩子氣的青年、但是誰知道在影界五六年底艱辛的苦鬪中、經過了多少辛酸苦辣的事、現在、他轉變作風的「都會的早晨」開演了、在這片裏、他更展開了驚人的導演手腕所以有現在的榮譽、決不是僥倖的、而是黑暗的電影界使他在人生之途上奮鬥、在奮鬥中他又深深地認識了人生、新的路線展開了、我們希望他從「都會的早晨」之後的新作、將更展開出大時代底偉壯的光明來、爲電影歷史上留下最光榮之一頁、

×——×

◎今天的電影◎

戲院	片名	時間
國泰	重見天日	三時　五時半　九時一刻
光陸	商場秘史	三時　五時半　七時一刻　九時一刻
南京	體[illegible]人體	三時　五時半　九時一刻
卡爾登	錦瑟珠喉	三時　五時半　九時一刻
新光	追求	三時　五時半　九時一刻
蘭心	商場秘史	三時　五時　九時一刻
融光	無線電播音大會	二時半至十一時半循環開映
巴黎	殘花復艷	三時　五時半　七時半　九時
北京	都會的早晨	一時　三時半　六時一刻　九時一刻
夏令配克	鐵血空軍	三時　五時　七時　九時一刻
中央	東北義軍浴血戰史	三時　五時半　九時一刻
上海	勇敢女	三時　五時半　七時一刻　九時一刻
威利	回心	三時　五時半　七時　九時一刻
明星	女政治家	二時　四時　七時　九時一刻
光華	紅樓艷史	三時　五時半　九時一刻
黃金	雙舟[illegible]	三時一刻　五時半　九時一刻
新中央	琵琶春怨	三時　五時一刻　七時一刻　九時一刻
恩派亞	四郎探母	三時　五時半　九時一刻

雙眼含淚神色淒然 奈格那（六）到疫區公主惶懼欲同行

阿猛演譯

他再不能往下說下了，神色淒然，雙眼滿含悲淚，可又轉變現一種毅然的神情。他回轉身來，倚着試驗室的門，叫那個助手——他那一個黑種助手：

「去預備我的藥籠，叫摩柯伏來見我。」

那黑種助手答應着了自去。

一小時後，珊黛拉姍姍地到試驗室來，裝飾華美，粉臉充滿着微笑。雷特諾還在那裏，但神氣漸漸地和緩下來了。她張開兩臂攬住他的頭顱，請他吻，和昨晚那麼的熱烈。他卻漠然，尖銳地呼着：

「摩柯伏！」

「摩柯伏！」他向門口再喊他那戎裝的保鏢，「我要一百個脚伕，我們明天太陽一出就要動程了。」

珊黛拉聽了驟然把住他的臂膀，正在摩柯伏向他敬禮的一瞬，雷特諾漠然，走了去。

「你那裏去？」珊黛拉發急着，仰着粉臉，有無限怨然。

「到疫區去，」他徐徐說，「去代理一個死人的職守。」

言外之意，珊黛拉是瞭然的，知道史達克死，而一種惶懼之情，把她臉的全部籠罩住。

「萊史達克麼？」她喘着氣，「我也爲之悲愴的，華爾德他是你的朋友。但爲甚麼—爲甚麼你一定要去呢？」

「我能替他做的祇這一點了，」他把他的苦心告訴她，「看他的工作已有相當的圓滿了。」

她走近他的跟前。

「那末，帶我去吧！」她發急了。

「理想你不是過去了的嗎？」雷特諾忍不住的問。

「我會幫助你的」她急着，「華爾德，我可以在你的跟前工作。你需要我的。」

雷特諾，兢然尖銳地說。

「你不是說過一個女人會怎樣地忘記一切的麼？現在就是時候了。」

他掉頭而去，她突的接住他的臂膀爭辯着：

「聽啊，華爾德，這又是不同的，現在我可不能把你忘懷了，我愛你啊？」

戲院	片名	時間
百老匯	[illegible]第一年	三時　五時　七時一刻　九時一刻
九星	人猿泰山	三時　五時半　九時一刻
浙江	綠林[illegible]	三時　五時　七時一刻　九時一刻
卡德	四郎探母	三時　五時　七時　九時
奧飛姆	天明	二時半　四時半　六時半　八時半
山西	化身博士	三時　七時　九時一刻
虹口	法國三少女	三時　五時　七時　九時一刻
東南	龍虎門	二時　四時　七時　九時
萬國	四郎探母	三時　七時　九時
福安	易一方朗[illegible]	二時　五時　八時半
東海	自由之花	二時　四時　七時　九時一刻
共和	關東大俠一二集	三時　七時　九時
平安	流芳百世	二時　四時　七時　九時一刻
天堂	天明	二時　四時　七時　九時
西海	自由之花	二時　四時　七時　九時一刻
中國	如此英雄	三時　五時　七時　九時
榮金	如此英雄　大好光陰	三時　五時半　九時一刻
蓬萊	天明	二時半　四時半　七時　九時
華德	[illegible]樂哥	三時　五時　七時一刻　九時一刻
珍珠	情種	二時　七時　九時

編者電話：每晚七時至九時　九一[illegible]〇四

立命咳嗽白松糖漿
寒暑失調　易致傷風咳嗽
如欲速愈　請試服之
KOFA
WHITE PINE COUGH SYRUP
科發大藥房監製

人造自來血。爲近時代著名補血劑，春令調服，尤稱合宜。各界諸君，無論老幼男婦，有身體瘦弱，應需培補者，服此滋補劑，誠有不可思議效力。
補足血液，面容紅潤。開胃健脾，飯量加增。精足神旺，作事如意。月經調勻，種子易速。
每大瓶二元　小瓶一元二角
五洲大藥房發行
自來血

月裡嫦娥牌牙膏
晨起臨睡　儂之良友
永和實業公司出品
發行所　上海老北門
永安先施及本外埠各大商店均有出售
江西路五馬路南首門市部　春季大廉價
三月十日起三月卅日止
永美霜　白雪　特別大犧牲
GIRL IN MOON

中華書局大廉價只有十天了

【1】小學教科書及尺牘等原售八折者再打八折卽六四折
【2】中學教科書及專科參考圖書兒童讀物字典地圖等原售實價廉售八折
【3】雜誌預約特價書一律廉售九折
【4】文具儀器標本模型風琴等照原售實價再打八折至九五折

【本月底截止】

圖書目錄　承索卽贈

(癸106)

中國名畫第三十八集出版

[illegible]

有正書局

上海星洲合記旅社開幕大贈品

[illegible]

地址英租界東新橋同春坊內　電話九二五四〇

張橫海律師代表楊秀貞女士警告許振華(卽阿毛)啓事

[illegible]

爲黎伯伊先生募集子女教養基金啓事

[illegible]

黎伯伊先生殉難善後委員會盧頌虔　王志莘　[illegible]　同啓

代收捐款處　①北四川路橫浜橋[illegible]　②[illegible]　③寧波路四十七號[illegible]

交通銀行通常股東總會開會通告

[illegible]

交通銀行董事會啓　二十二年三月六日

四明銀行

一·業務　辦理存款放款[illegible]
二·儲蓄　另設儲蓄部辦理各項儲蓄存款
三·發行鈔票　經政府特許發行鈔票專設準備庫辦理兌換及準備金事宜

上海總行　北京路八六號　電話一五五〇三　一五五〇四
上海南市分行　民國路臺灣路轉角　電話八一五〇七　八一五〇八
南京分行　楊公井　南京下關辦事處　下關
寧波分行　江北岸
漢口分行　特三區鄱陽街
其他國內重要各埠均有特約代理處

濟業銀公司

業務　新企業之建設　工商企業接濟　舊事業之擴充　各業辦貨墊款

專營各種抵押放款

地址　江西路三九八號　電話一五五八八

口中吹出如蘭氣　偉倖何人在下風

上海消費協會成立通告

消費合作之組織，自英人渦文之創說實行及一八四四年羅虛戴爾公平先鋒社之成立以來，垂八十餘載，其制風行於歐美各國，我國各地雖有此種組織，然不若歐美之盛，蓋當今之世，消費者與生產者之間無直接之關連，市場上則劣貨羼雜，物價不一，時有魚目混珠之弊，故消費者雖出以相當之代價而不能獲得相當之報酬，消費合作社之主旨卽在彌補此弊，以爲社會服務之精神，使生產者與消費者接近，消費者可以公平之價格購買品質優良之物品，且又有分得消費合作社盈利之權，爲數雖小，然集腋成裘，有節儉及儲蓄之功，同人等有鑒於此，乃創辦上海消費協會，而爲社會造福也。

本會之會員　本會無股東，凡自本會購買物品者，皆爲本會會員及有獲得盈利之權。

會員之利益　本會因非營業組織，無利潤之可言，購買物品時，批發價與市價之差額卽作爲盈利，本會照市價出售，除去本會之費用外，均分配於各會員，其數目依購買物品之數量而定，每三月一次。

會員購物之方法　本會購物皆爲現金往來，無賒欠之制，務使減低成本爲會員謀利益，其購物之方法有二：

(一)會員可繳最低限度之存款三十元於中孚銀行或浙江興業銀行(本行分行均可)中，購物時則隨時通知本會購買本會指定之物品。

(二)無存款者可臨時至銀行付現購物，其收據可保留爲領盈餘之用，或寫支票逕寄本會亦可。

本會之會計帳目　本會之會計帳目，由克佐時(Lowe, Bingham and Matthews)會計事務所每月審核一次，每三月登報公佈一次。

本會之進行方針　本會現先出售開灤及中興兩煤礦公司之煤，及中華公司煤球進而及於各種日常生活必需品，項目及價格臨時登報通知。

上海消費協會公啓

發起人　孫仲立　王子敏　徐新六　關漢光　張仲平　顧湛然

會址　仁記路廿五號五〇九號房間　電話一〇一五五號

定購處　仁記路廿七號中孚銀行內　電話一六八七五—九號　中孚銀行各分行　浙江興業銀行各分行

消費協會煤炭部廣告

本會現已出售上等之中興及開平煤及中華公司煤球

中興塊煤　每噸十八元
開平塊煤　每噸十五元　半噸七元五角
開平二號塊煤　每噸十四元五角　半噸七元二角五分
開平屑煤　每噸十四元　半噸七元
中華煤球　老牌蔞球每噸廿八元　散球每噸廿五元
中華煤球　火車牌蔞球每噸廿六元　散球每噸廿四元

以上均由開灤中興及中華公司自備車輛送到

中法藥房大廉價大贈品

購貨不論多少人人有贈
購貨滿洋五角贈上加贈
本埠總分店一律同時舉行
三月十七日起一個月為限

瀛島奇聞

召歸已嫁之女鬻入娼門　長跽女兒前

不惜犧牲一已以濟家庭窮困　看阿父可憐乃含淚允之

轉念良人無辜逸出求援

◎東京通訊、日本青年女子爲其父母鬻於妓院者、往往有之、習俗相沿、恬不爲怪、日本少女、篤於孝思、不惜犧牲一已、以賣身錢、濟一家之窮困、情至可憫、乃最近有一事、尤爲奇特、蓋所鬻者、係已嫁之女子、在理宜從其夫、而父母無權處置者也、此婦年二十一、去年八月于歸、琴瑟諧和、上月父召之歸、攜赴大阪、而不告以原因、女不以爲異、欣然同行、不料其父已以八百圓鬻於某妓院、五年後始得自由也、女聞之大驚、不願操此賤業、父乃長跽女前、告以八百圓之數、早已付訖、行且用罄、然家境困難、非此無以自拔、女不欲過拂父意、含淚允之、轉念良人無辜、何忍背之、乃逸出妓院、逕投警署、乞其援拯、警察亦不知何所措手足也、斯亦奇矣、

少婦改嫁　無長性　見異卽思遷

◇……勸伊原籍不從·反控指爲拐騙　「既非丈夫·亦非姘夫」

楊樹浦平涼路太和街洋茅廁東邊柴火店樓上、有住戶淮陰人孫恆元、三十七歲、向在浦東英美煙草工廠做工、去年十月間、曾姘識淮陰人徐王氏、(年廿歲)氏夫名錫貞、有嗜好、不理家務、至去年十二月十五日、由氏翁婆正式立據改嫁、並收銀禮八十元、孫遂借屋於平涼路衛協里四十四號爲住家、不意氏與孫同居日久、又結識鄰里崇明人張子英、至本年正月初七晚適孫不在、乘機潛逃、隔二天、被孫在北車站遇見、遂帶回家中、至二月十一日、氏又潛逃無踪、至二月十四日、在九江路又被相遇、孫想如是終非久計、遂規勸帶回淸江本籍、但氏堅不肯從、前日兩人適在西門、大起爭吵、由孫投報二區公安局請求究辦、據孫供稱前情、據氏供、他(指孫)不是我的丈夫、也不是我姘頭、任我自由、我丈夫名徐錫貞、已經死於淸江、我是他騙來的云云、該所據供後、轉送市公安局審訊、

跳出地獄門

◇……硬欲上衙門

溧陽女子紅梅、年華雙十、姿首尙佳、去年九月間、被張阿龍·王小妹等兩人誘騙來滬、介紹至廈門路衍慶里四十號妓院、初以帮傭爲名、及後竟爲張等逼令爲娼、並將衣服首飾及銀洋等件强行取去、雖經紅梅屢向張等交涉無效、不得已遂於日前乘機逃出火坑、擬請曹霖律師撰狀依法訴究、

鎗殺席鹿笙正犯拿獲

宋家華卽係開槍之人押候再訊

前匯豐銀行買辦洞庭山人席鹿生、於民國十八年十二月六日、在福州路突遇綁匪多名、意圖將席綁架、勒贖巨款、而席加以抵抗、致彼匪開槍擊傷、旋卽身死、嗣經捕房拘獲綁匪施金偲一名、解由第一特院判處死刑、當施受鞫時、曾供出有通州人宋阿二(卽宋家華)者、卽屬正犯、當時席卽爲宋開鎗擊斃、捕房乃四出拘宋、迄未緝獲、及至前晨十時十分、總巡捕房華探目龐瑞卿沈錦文偵悉宋匿跡法租界菜市路二百五十七號弄二號、遂協同法捕房探員按址前往、將宋拘獲、帶回捕房收押、昨晨解送第一特院刑一庭、捕房律師張師竹陳明前情、並稱、捕房偵查手續尙未完備、故未正式起訴、請求准予覊押、宋亦延范剛律師代辯、馮世德刑庭長核稟、准捕房請求、諭宋覊押、改期再訊、

夏雨農　韓氏　啓事　我倆因意見不合[illegible]登報日起永久脫離[illegible]

開玩笑起衝突　拘去廿餘人

吃講茶動武

城內姚家庵弄十六號、有無錫人袁姓姊(名卽才年十九歲)弟(名玉壽年十歲)二人、同住該屋前樓、日前其弟與同居焦怪江之表弟彭元興(南京人年二十歲)因開玩笑白相、彭一時動氣、致起衝突、是時其姊(卽才)大抱不平、遂向焦理論、如是兩方大鬧一場、告一段落、不意前日午後二時、焦忽帶同鄉人三十餘人、至肇嘉路太平一層樓茶室、並約袁姓姊弟二人講茶、袁等卽與親戚沈學信毛松餘兩人同往、至該樓時、焦卽不問情由、先喝令動手、適該處崗警得悉、急電一區二所、由劉所長立卽派巡官胡揪樵帶勤務警士二排、前往彈壓、由原告告發當場拘獲焦怪江·彭元興·李妙才·朱四明·朱可金·張大金·馬仲樹·穆範友·劉瑞亭·楊志喜·吳士順·樊建生·張志全·丁振管·張長盛·樊才安·胡天慶·張志金·周先靈·許企仁·陳明漢·孫國肇等二十五名、並悉、原告毛松餘、受傷左眼、立卽送往上海醫院療治、袁卽才·沈學信·一併帶所、轉解市公安局收押候訊、

新新公司
春季特別大減價

綢緞部
國產最新花璧縐　特減每尺五角
絲綢零料　特沽七折

疋頭部
大帮時花春呢　一律八折
國產最新絲光花線呢　每疋足碼四丈五特價二元七角半

洋雜部
超等芝蘭香皂　九角半打　照買照送
今天特別犧牲　五百打售完爲限
男裝新式春衫　每件一元半

煙草部
百支船牌老球牌雪茄　每合三元九角半
百支船牌郎達利雪茄　每合三元九角半
一律一買一送一
德國COLIBRI老牌打火機　原價五元半　特沽二元九角半

襪部
足安老牌尖跟眞絲襪　原價一元半　特沽九角
條子童線襪　四雙五角半

鞋部
最新美國男鞋　每雙九元
黃黑學生皮鞋　每雙三元半
漆皮小童跑鞋　每雙一元八

中華百貨商店
南京路中　浙江路東

春季大減價
各種貨品　眞實犧牲

- 綢緞　各色印度綢　每尺二角八分
- 疋頭　各色條子府綢　每尺一角八分
- 皮鞋　新款黑紋皮橡底鞋　每雙八元半
- 襪部　KKK純蠶絲舞襪　每雙一元二角半
- 巾部　各色花毛巾　每打八角八分
- 毯被　上等線毯　每條一元二角半
- 西裝　提花浴衣　每件一元九角半
- 汗衫　中心牌線短袜　一元四條
- 化粧　巴黎美女頭水　每瓶七角　買一送一
- 皮夾　眞皮銀夾　每只六角
- 童服　花呢童服　每套九角半
- 五金　華端利保安刀　每把五角

鐵質壽身酒
分單純及含砒兩種
專治男女各種血虧症病後失調萎黃病貧血病血毒不清髮枯髮落濕毒癬疹等等性質和平同化最易
中國總經理　上海德商禮和洋行
本外埠各大藥房各大公司均有出售

摒斷禮教鐵索
花前月下作嚙臂之盟　可憐美景不常日久方知失策
前度蕭郎　朝成陌路　歧路徬徨
宋禮齊被曾獻藝於舞台之女子控告
請給詐婚誘姦罪賠償損失六萬元

北平女子李香茹、(見圖)年二十三、父母俱全、當十餘齡時、曾學青衣戲、不數年大有進境、且在北平某舞台演唱旦角、時頗博觀衆之贊揚、後忽脫離伶界、遂偕母移居滬上、其父則尚在平經商、於二十年冬、李偶赴某俱樂部消遣、

會　有宋禮齊者(見圖)威海衛人、亦游於此、宋年三十八、早有妻室、已生三子四女、住華德路月華坊十三號、自與李遇、一見傾心、旋即實行同居、

不　料自去年冬、宋對李氏忽存遺棄之心、氏不得已、特延顧鴻照·毛鳳五·汪曼雲三律師代爲具狀、以詐婚誘姦罪訴宋於第一特院、原狀略謂、竊自訴人出自名門、幼承家教、初以父母之名、從嫁卑人蕭某爲室、雖日婚儀習於舊制、然亦差以相安、倘堪自慰、會於二十年冬、自訴人以偶涉娛樂場所、適爲被告所見、

詡日天神　謨稱仙子、於是百般追求、千方誘惑、並對自訴人之婚姻、力持反對、每以夫婦結合貴乎愛情激勸、苟非愛的結合、未能享受完幸福者、自訴人究係孱弱女流、不諳世途荆棘、焉知被告心存虛詐、一時惑於甘言、醉於蜜語、終乃摒斷禮教鐵索、於

花前月下　作嚙臂之盟、成夫婦之約、乃咬與前夫正式離婚、致前度蕭郎、頓成陌路、眼底新歡、已如魚水、從此被告爲求達其目的、初則月上柳梢、人約黃昏、繼則賃屋同居於法租界永安街永安坊三十號、當經選定吉期、並爲謀結婚後安居起見、復遷到霞飛路四明里六十八號、置辦傢具等等、煥然一新家庭、光陰荏苒、初經寒暑、頗年私蓄、已爲被告化用一空、然猶自慰以爲雖

床頭金盡　而好期已居、不意被告於上年十月間、托詞外出、杳如黃鶴、雖經多方訪尋、不獲踪跡、後於同年十二月間、相值於途、自訴人愛恨交集、與之理論、不意竟委託律師來函恐嚇、自訴人尚以被告往日態度、或不致忘、猶在耳、頓變初心、然不得不再事深查、俾悉其隱、復經多日之調查、始知被告已

使君有婦　前者以爲其眞摯知愛而聽其姦淫、並允於離婚後選日結婚等語、今係一種詐術、使自訴人陷於謨信、而今雖追悔前非、欲圖破鏡重圓、然已難得前夫之恕、欲苟延殘喘、則已典質一空、生活殊難、

歧途徬徨　悲痛欲絕、實查被告此種行爲、犯刑法第二四四條之嫌疑、致使自訴人精神物質兩蒙巨創、爲此狀請鈞院、仰祈俯賜察核、依法判處被告到案、並准附帶因精神物質所受之損害洋六萬元、法院准詞、業經票傳兩造、准於今日下午二時在第三刑庭審理、

小說　北平小姐（十五）
（李薰風撰）

第三回　宛轉深心歌場許絕色　纏綿舊話病榻敘離踪

鄭友蘭的家庭、的確是一個藝術家理想的家庭、淺淺的內層院落、種幾行密密疏疏的小柏樹、一進門穿進一層四通八達的洋房、又是一層中國式的屋宇、那洋房分開客廳與音樂室兩部、客廳的華麗堂皇不必說、那音樂室的置備、才算出色、中國的笙、管、笛、簫、琵琶、胡琴、外國的梵亞鈴、披雅娜、滿兜琳、還有許多喊不出名色的樂器、無不一應俱全、陳列得滿目琳瑯、嘆爲觀止。鄭友蘭的結髮之妻、和續討的小老婆、洩洩、同居一家。閒來時、有那樣出風頭的女兒、繞膝承歡、天倫之樂、倒也不同凡響。今天他特製一支「小樓春雨」曲譜、高高興興的來、一進門不說別的、先到音樂室、甩外衣摘呢帽、打開披雅娜的蓋、由皮包內掏出亂七八糟的一團爛紙頭、翻尋了好久、翻出一張皺皺的破紙頭、擺在披亞娜的樂譜架上、坐近了身、一手一式、叮叮咚咚的。彈着「小樓春雨。」鄭友蘭的小老婆王惠敏、聽見披雅娜聲音、從內室裏穿出來、叫着瑪大鈴。說道:「你今天又創造了甚麼好曲譜、這們高興、進門就彈起披雅娜來。」鄭友蘭三十八九歲、王惠敏今年才十九歲、望去不像夫婦、倒好像鄭大珍的姊妹。他兩個原來也是師生的關係、鄭友蘭王惠敏讀書的女學校教授音樂、王惠敏是他的得意弟子、他兩個相處甚得、最後不明不白的、王惠敏升堂入室的、公然做了鄭友蘭的小老婆。所以說起話來、他們還脫不出師生的形態、鄭友蘭見是她走出來、他的一張瘦臉、笑得盡是皺紋、好似一個大核桃。說道:「嘿！瑪大鈴、可不是又創做了新曲譜、你來唱一唱、小樓春雨、是一支纏綿幽怨的曲譜。」王惠敏把嘴抿一抿、噗嗤一聲。笑道:「你的曲譜做好、也用不到我來唱、我沒有好喉嚨、不配唱你的曲譜、你的女兒呢?」鄭友蘭把脖頸伸了一伸、噱了一口涎沫、笑道:「客氣、客氣！我還音樂家、是黃鐘大呂、大樂譜作家、不比那些雕蟲小技「你的女兒呢、你的媽媽呢」一種哄小孩的可憐的秋香派、專會無病呻吟、你何必對我來唱。」王惠敏把脖子一扭、笑道:「同你說好話、你又胡調起來、眞的、你的女兒大珍呢、她放學很早、也該回家來了。」鄭友蘭兩手一按、彈得披雅娜叮咚直響。笑道:「我前一步下汽車、她後一步下洋車、我們爺兒倆、同時回來的、我叫她來、她答應了、卻縮到她臥室去、你去叫一叫她。」

華南農場
專門樹藝
培育行道樹苗觀賞花木果苗球根花卉種子函索目錄附郵票二分隨贈花籽一袋
場址滬杭鐵路莘莊站旁

夫婦病愈　感謝五台山和尚
余患夢遺滑精陽痿早洩今春又加咳嗽吐血失音氣喘胸膈刺疼飲食不進亡在旦夕日延良醫診治無效今蒙五台山和尚診治服和尚丹藥三付諸病全愈和尚之藥眞稱爲靈丹服之無不應驗又有鄙人婦人患經血不調結聚血塊如孕行經肚疼午後發燒咳嗽此病已有三年不愈亦拜求和尚診治服藥兩星期全愈我夫婦二人受和尚之恩如同再造特登報鳴謝各界兄妹患久病不愈速求和尚診治無不神效和尚現寓虹口東武昌路嶺南旅社十一號
感謝人廣陽五金號總經理蘇廣陽陳氏啓

時報照片部啓事
[illegible]……請示最近詳細通信地址、以便將照片稿金奉上（來函請寄時報館會計部）

上海畜植牛奶公司
A字牛奶優待九折
華界租界均可送到
接洽處　北四川路一二〇九號　電話四六四三五號

妙特靈
皮膚特效
腳趾濕癢　祇須一點

留蘭香牙膏
固本牌
大華富業社出品發行

樂的能
名譽世界　德國名產
五洲良藥　一劑斷根

黎明暉與殺人犯
傳作證人離滬未果
鎗殺情敵案中王能相極口呼冤
出事時人在廣州不在港　大匠知其行止

以唱新曲得名之小妹妹黎明暉、去春在香港時、因演三角戀愛、致其兩情人鄭國有馮德謙突有朋友變爲仇敵、馮竟於去年三月二十四夜在香港山光道地方、被鄭買凶殺害、事後經港埠英按察使署將鄭國有等逮捕到案、研鞫之下、按律科刑、並電知本市公共租界警務當局、以尙有凶手通州人王能相(又名王仁相)、業於案發後由港乘輪潛逃來滬、請予協助查緝、旋由華探總長陸連奎偵悉該凶手到滬後、避匿南市斜徐支路七十一號、因往拿獲、解經第一特院、屢與香港英官往返交涉、結果決歸此間受理、嗣乃數度開庭審訊終結後判處無期徒刑、各情已誌前報、惟王能相奉判、表示不服、具狀呈請江蘇高等法院第二分院、准其上訴、昨日午後由該院刑庭長郁曄會同趙姜兩推事特開合議庭審訊、但所傳證人黎明暉、據聞現已因事離滬、須一週後才可回申、故昨未曾到庭、當經郁庭長飭將王能相提案、訊以上訴理由、王稱、法庭辦其殺人罪並未確切證明、委實不服、要求向香港移提是案同犯徐榮生到案對質、謂必如是始能甘服等語、郁庭長即諭以所請移提之徐榮生等、早經香港官廳詳予訊問、且已將該項供詞抄送第一審法院、殊無再行移提之必要、遂將王能相之聲請立予駁回、並繼續訊以其他理由、據王供稱、我於去年陰歷二月初十日到廣州、至陰歷三月初二日由粵赴港、而出事爲陽歷三月二十四日、其時我尙在廣州、此點有黃紹堂能證明、黃向在廣州城外太平北路大東唱機公司業木匠、我在粵時、每日往宿皆不離黃、故黃當然知我之行止、應請加以調查云云、庭上認此點應行調查、遂諭改期再訊、王能相仍帶回捕房羈押、

失火燒傷
于寶賢住於閘北嚴家角路東平相五號屋內、前晚九點一刻、于因製造橡皮鞋子、點燃火油、偶不經意、火落火油中、烈焰猛起、于之手足、乃遭灼傷、幸傍人幫同將火救熄、房屋無恙、後五區公安局將于傳署詰訊起火原因、

永安公司
三月十六日起春季大減價紀念一天

綢緞部
國產最新出品紅梅縐　每尺一元八角九分
國產仄錦地縐　每尺九角半
各色素璧　每尺三角半

疋頭部
元青印花月光洋紗　每碼四角五分
新花什色蔴紗　每元四碼
新花俄國花布　每元五碼

糖菓部
馬玉山五磅裝什錦餅干　每聽一元七角五分

毛衫部
女裝春季護身絨衫　每件二元半
線汗衫袂　每元二件乇五件

中鞋部
漆皮底花緞直貢呢男鞋　每雙一元半
白緞繡花大圓口女鞋　每雙一元四角

南貨部
牛頭牌番茄汁　每瓶五角
新美老牌辣醬油　每瓶三角
新美上等架厘油　每瓶八角
一律買一送一　只有今天

化粧部
老牌玫瑰生髮水　每二瓶一元一角
什色玫瑰香皂　每打一元二角

襪子部
新花夾絲男襪　每二雙九角半
自由線花童襪　每三雙三角半

鮮花部
盆花盆景　特別廉價

煙草部
雜色打火機　照碼七折
經濟雪茄　每百枝一元六角

傢私部
各色印花絲綢木棉椅墊　每只二元二角半
老牌時花檯面漆布　每張一元二角

先施公司
春季大減價廿一天

罐頭部
雀巢奶油朱古力　每包三角買一送一
澳洲老牌鮮牛油　每磅一元三角半

南茶部
祁門紅茶　每五盒一元
四川銀耳　每兩二元二角

綢緞部
36 印花雪芳眞絲絨　每尺一元八角半
40 畫銀花雙縐　每尺一元半

疋頭部
國產印花毛葛　每尺四角
美國織花線呢　每尺三角八分

毛衫部
提花春秋衫　每件一元一角半
各款毛衫　照碼八折

衣邊部··六碼裝環結邊　每疋二角半

鞋部
黃黑皮童鞋　每雙一元
黃黑皮膠底中童鞋　每雙一元六角

襪部
法國馬克士加長女絲襪　每雙二元三雙五元半
男短統夾絲花襪　每四雙九角半

五金部
國產雙耳星鑊鍋　每只七角起
國產搪磁面盆　每只一角六分起

照相部
IHAGEE F6.3 三寸新式快鏡連三寸乾片盒三只軟片盒一只　每套五十三元半

無線電部
美國愛開無線電收音機　七座燈　每套二百十五元限售念只

先施一元商店
法大馬路新橋街東首
開幕紀念大贈品祇有今日一天
凡購貨計價滿一元者贈送精美白銅煙灰碟一只多則類推

上海緒綸綢緞大同業所屬 春季大減價 三禮拜

三月九日起 繼續

北市
老九章 南京路山西路西
老九綸 南京路浙江路東
大綸 南京路拋球場口
老介福 河南路二馬路口

南市
何恆昌 小東門內
大昌 小東門民國路
大成 小東門內
立興祥 小東門民國路

採辦國產新裝綢緞及歐美洋貨

法官之子被殺 疑雲疊疊 梅宏業

箱籠物件中 檢查 女照一張 無情書等類

發育未全決與女性無關

好友未歸

方堇行蹤亦尚未明 鈔票忽多大惑不解

梅宏業(上)生前(下)被殺後　(畢子衡寄)

杭州訊、杭州安定中學初中三年級丙組學生梅宏業(見圖)、於二十日在古蕩附近河流中發現被人勒斃一案、已略誌昨日時報、按梅爲餘杭人、年十八、父詒穀、曾任上海地方法院院長及江西某縣地方法院院長、現在大連經商、梅人頗沈靜、於學業亦頗用功、家中尚有一兄、管理家政、一姊名佩芳、在市立

中學◇讀書◇ 梅於十九日(星期日)在校午膳後、有同鄉兼同校畢業之同學方堇來訪、方謂今日須返餘杭、梅與方素稱莫逆、乃伴送出校、當晚未歸校宿、至次日(二十)始經人在古蕩發現屍身、已遭勒斃、就屍身驗得袋內鈔票十元、銅元二十五枚、俱在未缺、當非謀財害命、而屍旁有絨墊一個、雞腸繩三四丈、屍身口內塞有破

毛巾◇兩塊◇ 緊塞至舌被逼入喉頭、兩手微握、而頸上無手爪掐痕、屍身(見圖)兩腿伸直、可測殺之者決非一人、古蕩爲杭餘往來要衝、行旅衆多、在途定難下手、而屍身於驗視之時、生殖器尚未十分發育完全、當無

女性◇關係◇ 推測屍身、定在就近被人謀殺、而移屍河流中者、故現在一般人之推斷、認爲伊父任法官時、或結仇讎、今以其父遠遊大連、無從報復、乃遷怨其子、加以殺害也、

又訊、杭縣地方法院、以此案離奇、當於昨(二十一)日上午九時半、赴校檢視該生箱籠物件、並無可疑之物、僅有女子照片二幀、由屍兄認明係其妹(佩芳)之同學、其他並無

情書◇ 等物、據其兄稱、星期日(十九)之上午、曾與其弟同至地方法院、會晤在法院中之同鄉盛某、時死者謂身上無錢、向兄取款、兄答以身上沒有、弟似現不愉之色、後向盛某借得大洋五元而出、午校中午膳、膳後與方堇同出、而於下午二時、死者之兄至市立中學、訪問伊妹佩芳、則死者亦正在

訪姊◇ 方堇亦未同行、後兄弟同出、遂分別、晚間死者之兄宿於地方法院盛某處、而死者即未歸校、至飯後與死者同出之方堇、是晚亦未返餘杭、宿於清泰旅館、堇於二十日上午離旅館他去、截至二十日晚間、餘杭方家聞梅宏業身死、會電來杭之同鄉處詢問方堇

行蹤◇ 則可知方仍未返餘杭、惟二十晨、死者之兄乘汽車返餘杭、路經古蕩、已見河中一浮屍、惟未知即係其弟也、此案所最可疑者、死者向盛某借得大洋五元、是可知身上已無錢、乃死後五元已無、而反有十元鈔票一紙、殊令人大惑不解、現正由法院訪查研究中、至尸身已由其兄於昨午購棺易殮、運赴餘杭矣、

匪藏手溜彈 小沙渡拘獲

市公安局偵緝隊昨日上午五時許、派令偵緝員會同六區警士往小沙渡石灰窰第一五六號內、拘獲匪徒王懷卯·蔣永昌兩名、並搜獲手溜炸彈一枚、反動刊物一卷、當即一併帶隊候究、

輾死女孩 車夫脫逃

虹口胡家木橋分水廟地方客民沈慶玉之女蘭女子、八歲、前日在路邊遊玩、忽被七四八九號運貨汽車駛過、將孩撞倒、輾碎頭顱、汽車夫乃即逃走、經五區三所將車扣住、後飭地保投報法院驗明收殮候究、

德人駕車傷孩

德人葛樂科某、昨午後二時許、乘市照一三九四號自備汽車、往南陽橋康悌路、有姓五歲女孩穿過馬路、該德人急剎車、距已不及、致被撞倒、腰碎足骨、當屬於地、該處距離崗位較遠、該德人見已肇禍、立即停車、將受傷女孩抱入汽車、疾駛廣慈醫院求治、旋至二區總署報告、經略訊一過、當令該德人具結出外、俟傷愈再核、

橫財不富 人窮命

拾獲千元 分文未得

陳士林、十八歲、金壇人、住閘北恒豐路同興里七號、業麵店夥、昨日投函四區公安局稱、伊於本月十八日上午十時許、送麵至光復路電報附近、見路旁有一用報紙包裹之紙包、當時適有一年約十歲之男孩亦在旁、共同拾起、將包啓視、中間均係鈔洋、言明彼此均分、遂同至一米船上、始悉此船係徐德慶之米船、守候過十二時、徐將該包藏匿、鈔洋獨自吞沒、不予均分、現在聽說已與失主和洽了結、給回失主洋三百元、將共同拾取之人置諸不問、士林心所難甘、爲特具函請求解區傳到強吞共同拾取財物鈔洋一千元、不予均分之徐德慶、徐船泊於光復路大昌糧米行前等語、經區長據報後、當即派員前往調查、而該失主不肯到案云、

人不如獸

逆子謀斃親父

駭人聽聞的一件家庭慘劇

施家弄內一老人 命不該絕

後腦一刀粗繩緊勒頸項 體尚溫暖施救得慶更生

子既泯滅天良 父尚情殷舐犢 自召其禍夫復何言

前晚十時許、南市大東門外施家弄內發現有一老者倒斃該處、頸間圍有極粗麻繩一根、後腦有刀傷一處、尚有鮮血、從創口汩汩流出、旋爲該管警區聞悉、派警到場、見該老者氣息已無、惟體尚溫、乃將其緊繞於頸間之麻繩解開、該老者忽然返魂、當車送上海醫院救治、據云實爲子媳謀斃、殊屬駭人聽聞、茲將是案詳情錄後、

無人請教種牛痘

揚州人陳喬年、五十八歲、其妻某氏、生有兩子、長名開洪、現年三十三、娶妻楊氏、十七歲、寶應人、夫婦二人在浦東董家渡第九十五號內開設大餅店、次子名小狗、現年二十二、向業皮匠、住浦東楊家宅四十二號、陳前在原籍代人種牛痘、藉博蠅頭微利、惟近年來醫院發達、一般人欲種牛痘者、均赴醫院、以致陳無人請教、且年事已高、無法謀生、不得已來申、居於開洪家內、依子度日、

兒子不孝媳不賢

乃其子開洪秉性暴戾、媳婦楊氏又不賢淑、見陳不事生產、食宿家中、頓生厭惡之心、不久竟加虐待、去歲六月間、開洪夫婦兩人偶因細故、將陳大肆毆打、猶餘憤不息、竟使陳赤露上身、用繩將其手腳縛住、棄諸庭中、當時陳背部向天、受烈日曝晒、未幾即遍體起泡、疼痛難當、幸爲行人瞥見、向開洪說情、始解除束縛、事後陳背部皮受熱毒潰爛、日久始愈、

謀殺未成逐出門

嗣後開洪更進一步、擬將陳謀斃、乃於某夜乘陳熟睡之際、用菜刀向陳頭部猛劈一下、幸陳已醒、急用棉被蒙住頭面、未遭毒手、當時陳大呼救命、鄰人察覺、未曾繼續行凶、事後陳仍隱忍、不將此事揚於外、閱數日、開洪恐其謀殺未遂、即將陳驅逐出外、陳遂向上海地方法院呈訴開洪不顧贍養、而平日虐待之事、仍不揭發、旋經一度傳審、結果奉判仍着開洪贍養、並判令每日給予零用洋兩角、

藏刀繩暗隨於後

自陳重返子家、開洪益形怨恨、平時稍拂其意、即遭毒打、而陳終念父子之情、隱忍不發、不料前日開洪又與楊氏秘密商議、將陳再度謀殺、事爲陳得悉、即於當晚九時許、託故出外、渡浦擬赴其友人處、商議辦法、陳走後、開洪恐其已知秘密、乃頓起一不做二不休之惡念、立即糾同胞弟小狗髮妻楊氏懷藏粗大麻繩一根、利刀一柄、跟踪至南市、躡足於陳之後、俟其抵相當地點、下此毒手、而陳竟不覺、

僻靜處動手勒斃

未幾行抵施家弄、地處僻靜、開洪等即一擁上前、先用利刃向其後腦猛劈一下、陳受痛極呼叫一聲、聲尚未終、開洪等復用麻繩套於其頸、用力猛勒、當時陳不及細察謀殺者何人、但聞其媳楊氏在旁連呼拉拉、快點拉啊、須臾陳不能呼吸、手足不得動彈、開洪等見狀知已達到目的、將其棄諸路旁、即渡浦返家、事後爲人發覺、施家弄內有一老者爲人謀斃、立即據情投報一區一所、請爲查究、

解繩醫救得還魂

易所長聞報之下、以事關人命、即飭警長藍玉成馳往施家弄、查察得陳氣息已無、惟其體尚溫暖、急即將其麻繩解去、並用人工呼吸、未幾陳手足蠕動、警長知尚可救、立即車送上海醫院、得慶更生、陳遂向警長泣告前情、警長以天下竟有如此之事、乃將其帶入所中、由所長預審之下、復於昨日上午八時許、撥派長警按址前往浦東、將開洪小狗楊氏等三名口、一併拘案、詰問之下、開洪等以此案之發覺、實出意想不到、故無不驚惶失色、惟矢口否認、當飭暫留、一面再行派警到浦東、調查其四鄰、據其四鄰云及開洪等平日行爲、極不正當、即楊氏亦屬一有名賣貨、前在某工廠內作工時、即與一工人姘識、嘗其在十五歲時、即已私產一子、警等即據情回報易所長、以陳開洪等如此忤逆、膽敢謀殺尊親、不法已極、即飭備文於昨日下午四時許申解市公安局、從嚴審究、

兩逆子作何感想

當昨日上午十一時許、陳因一早尚未進食、未免飢腸轆轆、乃出資託人購得大餅三塊、正擬進食、忽見其子開洪等禁於拘留所中、時值晌午、知其難得午膳、腹中必然飢餓、乃忍飢將大餅三塊、送至拘留所中、令其子媳分食、乃開洪等搖首示不欲、雖勸之再三、仍不接受、頓覺悲從中來、老淚奪眶而出、所購大餅亦難以下嚥、遂棄之不食、噫、舐犢之情、何其深耶、爲人子者、見此文更宜作何感想、

大批對買破獲

九人供出犯案數十起 搜出副官請假許可證

公共租界虹口捕房華探目孫愛忠探員張耀基張得勝、偵悉有大批對買賊、專事在永安先施麗華等各大公司以買物爲由、串同竊物、賣洋分肥、孫探目等素以善破竊案稱、乃相率四出購線緝捕、嗣悉若輩匿居法租界、乃於昨日協同西探等馳往法租界大自鳴鐘及嵩山路捕房、會同法捕房探員在八里橋路合衆里一號自來火街天一旅館及敏體尼蔭路牛吉里四號、先後拘獲楊九成·張長興·孫玉山·王炳興·俞松茂·李成·殷道友·王炳成·何子林九名、並在牛吉里四號屋內床下搜得告假許可證一紙、係某軍部下上尉副官王連生、自南京至天津者、一併帶入捕房、惟尚有要犯王連生一名、則未拘獲、聞獲犯口中供出、共犯案數十起、王連生亦係同夥、目下捕房尚在詳細研詰、候今晨解究訊核、

曾任特稅局長的老頭兒

假慈悲 包藏禍心

強姦孤女

最奇是兒子竟從中牽線

郭成九何以對泉下之人 汽車接來不使歸卻母交涉大起衝突

杭州訊、杭市民權路十八號有居民郭成九者、曾任兩湖特稅局局長、年近五十、兒女成行、當郭任局長時、有同鄉人周桂芳、充任科員、不幸在任病故、身後蕭條、同事等憐之、集款交由郭成九保管、按月給予津貼三十元、由周妻衛氏具領、

及郭卸職返杭

周妻亦挈子女歸來、寄居武林門附近、每月囑其女卓英、赴郭處領取津貼、不料郭成九以女丰姿綽約、竟誘騙成姦、並留在其家、不令回歸、周衛氏以女不歸、乃往郭宅尋得、擬將女領回、爲郭子家楨等所阻、以是發生衝突、爲警帶署、據女母周衛氏供、郭成九在湖北充特稅局長時、我夫

爲第三科科員

死後由同事等集資救濟、每月三十元、由郭處經付、去年三月間、適我持摺至郭家取洋、郭竟至我家將女卓英強姦、本月間又將我女騙至伊家姦宿、我往喚歸、爲郭所拒、致起衝突云云、又訊該女周卓英供、去年三月間、郭乘我母親出外之時、來我家

將我強姦一次

[illegible]張、本月十四日、他兒子家楨父誘我至伊家、被姦汚五日之久、且禁閉一室、不准我母女見面、我母來尋、致起衝突云、郭家楨供、本月十四日、我父住在杏花樓(天然飯店)內、云彼與周卓英已發生肉體關係二次、命我去接、故我開汽車去接她同來、當晚送回、次日上午、她又自己至天然飯店、同吃午飯、下午叫汽車一輛、同返我家、

他與我父姦宿

完全出於她自願云云、嗣訊郭成九、郭假充有神經病之狀、認姦宿不諱、惟云與卓英發生關係、已有三年之久云云、警察得供、當一併發押、候解法院偵訊、

兩淫盜片刻俱死

因爲好朋友 一棺殮

趙文寶董永洪槍決

江北高郵人趙文寶、廿七歲、董永洪、廿五歲、去年十一月廿三晨一時許、糾黨持械搶刼楊樹浦路無號平房同鄉人梁學富家館洋二百十一元之財物、並將其十九歲妹梁小妹(即周小妹)輪流強奸、案發被捕、趙董兩犯各判死刑、昨日午後二時、由第一特院執行推事沈善增蒞刑三庭、飭將趙董兩名提案、訊問有無遺言、趙文寶稱宅在、着父趙子峯到來收尸、地址係楊樹浦蘭山路無號草棚、董永洪供、家住松潘路松茂里三十四號、父名董壽朋、請通知收尸、尚有餉洋二元銅元八枚、交其收執、並稱、對於小妹前在大康紗廠工作時、早已姘識等語、沈推事遂諭淞滬地方法院執行、飭中西捕將兩犯帶下、押登汽車、駛往漕河涇、地方法院特派檢察官馳往刑場監刑、又由檢察官提訊趙文寶供、年廿七歲、董永洪供、年廿五歲、現在要求我兩人死後因好朋友關係、殮於一棺內、命家屬一穴安葬、餘無他求等語、官即命法警執行槍決、屍由堂收殮、

恭喜之聲不絕於耳

賀客盈門 主人忽然被捕

翻場面

實行半小時 招待賓主

書記被控詐欺

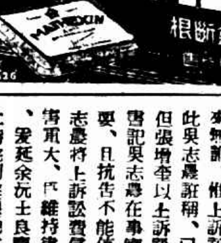
張增奎、前被王守身在第二特院民庭訴追不理欠款、經判決張敗訴、償還欠項、張奉判不服、由吳少山律師書記吳志壽介紹委託吳少山律師進行上訴、除訂定公費外、應繳第二審訟費六十七元二角及狀紙費十二元八角、合共洋八十元、由張交與律師事務所、適吳律師不在、即由吳志壽代收、出立收條、復以律師書記代收訴訟當事人費用、常有之事、不圖有

意外◇ 嗣經高三分院裁定、限期令上訴人繳納第二審訟費、乃自送達裁定日起至限期屆滿日止、與書記吳志壽收得上訴人訟費之日期相差二十天、吳竟不代繳訟費、以致高三分院將上訴人張增奎上訴案駁斥、嗣張找尋吳志壽、同往辣斐德路甘司東路口穎邨十五號吳少山律師住宅

交涉◇ 而吳律師云、公費確由書記吳志壽交來無訛、惟上訴訟費並未收到、至此吳志壽詭稱、已代具狀抗告、但張增奎以上訴訟費早經交付、該書記吳志壽在事實上毫無抗告之必要、且抗告不能停止執行、明知吳志壽將上訴訟費侵佔化用、對己損害甚大、爲維持律師書記風紀起見、爰延余沅士良慶兩律師具狀在第二特院刑庭提起侵佔詐欺

自訴◇ 并附帶民訴、請追還欠項損失、法院於本月十四日開庭傳訊、被告吳志壽託友代到、僞稱因母故回籍、要求改期再審、而自訴人證明被告確在上海、請求飭拘、奉諭照准、簽發拘票、派警往拘被告、至前日(十九)由自訴人查得被告吳志壽於是日假雙多亞路慶雲酒樓、爲子彌月設宴請客、爰於是日下午六時偕同司法警目陳金山往該酒樓拘捕、

賀客◇ 盈門、大呼恭喜恭喜之聲不絕於耳、乃當由陳警目將拘票出示主人翁、吳聞後一時目瞪口呆、連呼請先生稍稍忙、可否寬假半小時、待客散後隨往法院、陳警目答以半小時則可、否則有礙公務、吳見陳警目應允、仍向賓客應酬招呼、至七時許、陳警目以公務攸關、不能久待、遂將吳拘送法院看守所暫押、各賓客見狀、始各驚愕而散、



梅毒克星

透膜殺菌 一針斷根

淋濁腫痛急慢新老五淋白濁速眼

精製湯麵炒麵

新雅粵菜館啓

南京路新新公司對面

阿墨林

脚趾濕癢 一滴即靈

各藥房均有出售

二十九軍再擊退正左頑敵

喜峰口

北平二十一日電、二十九軍辦事處、二十一日午接前方電話報告、二十一日拂曉、日軍騎兵一聯隊及僞軍約三千餘名、並以重砲及飛機十架掩護、向我喜峰口正面猛攻、我軍堅守陣地、沉着應戰、敵以密集之砲火、向我陣地轟擊、我軍埋伏溝中不動、敵于飛機重砲轟炸之後、猛以大隊向我陣地挺進、我軍待其臨近、猛躍出壕外殺敵、當與敵肉搏多時、敵卒不得近而退、至十時餘、敵已無力進攻我仍堅守陣地◎北平電、廿一日晨、敵步砲聯隊、向喜峰潘家兩口攻我陣地、我趙旅冒雪繞龍井關、向敵側面擊退

羅文峪

天津二十一日電、前方電訊、十九日攻我羅文峪之敵、因被我繞攻、損失甚鉅、業於二十日晨、向北潰敗至半壁山佛爺來一帶、二十日晚、復向我羅文峪山查峪各口進犯、激戰終夜、二十一日晨、復被我擊退、◎北平二十一日電、軍息、敵軍屢攻喜峰口、攻羅文峪、均不獲逞後、敵方生力軍正趕續增援、現在羅文峪正面之敵、已北退約十五里處、從事整頓、其後續部隊、已向馬蘭關以西黃崖將軍兩關方面移動、確有襲我側翼之企圖、我方早有防備、該方面已厚集兵力、嚴陣以待、

被我大刀隊 肉搏砍退

預料日軍仍將大舉來犯喜峰口 日內必再有激戰

◎北平二十一日電、宋哲元平宅今午接前防電話報告、二十一日日軍騎砲步聯隊、約兩千、砲二十餘門、並飛機十餘架、向我喜峰口猛攻、我沉着應戰、達四小時、敵潰、我連排長傷亡數名、兵士亦有傷亡、敵比我更多、◎北平二十一日路透社電、據喜峰口來電、該處今晨發生戰事、但此訊尚未經證實、◎天津二十一日電、前方軍訊、喜峰口一帶、至二十一日晨無變化、

兩路夾攻轉危爲安

◎北平二十一日電、二十日亥刻、宋哲元部旅長□□□電、二十日下午、日機八架、掩護白台子附近日砲隊約兩千餘名、攻我阪家嶺陣地、我□□團正面迎擊、並親督所屬、分兩路夾擊、肉搏四小時、敵向鐵門關董家口潰退、我營長楊□三受傷、連排長數人傷亡、敵傷亡倍於我、◎天津二十一日電、日軍以生力軍萬五千人、坦克車裝甲車各二十輛、用大砲飛機掩護、二十日下午向我董家口喜峰口猛烈進攻、我軍已在□□□□□佈置新防線、右翼與冷口某軍聯防、左翼與龍井峪羅文峪□□□師相呼應、前方形勢十分危急、

界嶺 義院 口均在激戰

◎天津二十一日電、界嶺口義院口桃林口一帶、二十二十一兩日有戰事、◎山海關二十一日電、界嶺口昨今兩日以來、日軍敵人陸續增加大部兵力、並以多數砲火及飛機猛烈轟炸、我官兵奮勇抗戰、傷亡至慘、敵人終未得進寸地、迄至現時、尚在砲聲隆隆激烈戰鬪中、十九日晚十一時許、義院口之敵四五百名、砲十餘門、向我□□團猛力攻擊、同時板場峪城子峪等口、亦有敵人三四百名、攀登攻擊、當經我□□團協同□軍拚命抗戰、短兵相接、肉搏再三、血戰四小時之久、敵人不支後退、斃敵甚衆、我方亦有傷亡、昨日下午十時三十分、義院口左翼花場峪方面、敵方增加二三百名、企圖繞攻我側方、但我軍已有相當準備、◎北平二十一日電、軍息、日軍連日向界嶺口猛攻、戰事頗爲激烈、十七日由小路潛入三百餘名之日軍、已被我軍包圍、我方並乘黑夜、襲擊敵背、十九日◎北平二十一日電、軍訊、義院口界嶺口及附近各口敵生力部隊、攻擊甚烈、義院口之敵、已被我某部擊退、界嶺口仍在激戰中、◎北平二十一日電、二十日午、日機在南天門偵察、前日義院口戰最烈時、□□□砍擊隊襲敵後路、敵始崩潰、現大馬山程子峪董家口八嶺口、均有□部駐守、

灤東我軍換防

何柱國調回後方休息

◎天津二十一日電、□□軍事、改由□□負責、何柱國軍調回後方休息補充、◎天津二十一日電、昨夜盛傳何柱國集中灤河、今詢軍事機關、謂何軍退回休息、前線另派某軍填防、灤東形勢無異狀、◎北平二十一日電、日企圖進犯灤津、石河□軍奉將令某中□□、另以某部生力軍配備、自二十日起實行、灤津防務鞏固、有向官方剌詢、答謂、將有整個計劃、集結實力、如敵來犯惟有痛擊、◎北平二十一日電、官息、北平海陽鎮(石河北)間電話、今午仍通、何柱國二十日由海陽鎮移□□、與□□軍換防、何在前方調度軍事、◎北平二十一日電、我中央某部、已向□□調動換防、並非我軍向□□移動、外傳種種均非事實、

日機又轟炸難民

◎北平二十一日電、路訊、榆關方面、我軍因整個新策略、已在某某等處配置重兵、陣地由某處起點、達某處海岸止、將石河駐軍、向某處移動、二十一日晨、換防時、大批難民與軍隊同行、日機數架追隨偵察、但未投彈、◎北平二十一日電、石河西岸各地難民、紛向灤東灤移、日機追逐、轟死難民甚多、秦埠諸熾

何應欽公佈眞相

◎北平二十一日電、何應欽二十一日晚、公佈各軍因新策略移防經過、以釋羣疑、◎北平二十一日電、何應欽二十一日晨在分會接見丹麥新使葡使、下午在居仁堂接見記者、報告石河換防經過、

長城津沽皆緊張

◎北平二十一日電、軍息、沿長城各口、由古北口經喜峰口冷口以至灤東與津沽、連日均極緊張、日軍有全線來犯形勢、我正在嚴密準備中、◎北平二十一日路透社電、今日上海所傳日軍富局、向于學忠致哀的美敦書、要求華軍退出天津之說、此間毫無所知、◎天津二十一日電、秦皇島二十一日平安、大沽口外、日艦二十一日午開走三艘、尚餘驅逐艦二艘、

九門口日軍備戰

◎北平二十一日電、軍息、秦皇島津沽一帶日軍、連日盛布謠言、軍分會已得報告、即令各軍嚴加防備、聞榆關九門口方面日軍、又有西犯希圖、何柱國奉軍事當局令、重新布置□□防務、二十日晚已完成、◎天津二十一日中央社電、九門口日軍有備戰模樣、我已嚴防、秦島前線安、二十日盛傳何柱國部撤昌黎灤州、查係有一部軍隊換防、故外間誤傳、現秦島交通照常、石河陣地無變動、◎山海關二十一日電、十九日上午由東來前所日兵車一列、載步騎砲五百餘、下車後、即去明水塘門、並以一部開赴九門口、昨上午十一時敵機三架、來石河偵察、至下午三時許、復由西北方向來敵機十三架、在石河及角山各處盤旋、飛翔多時、未擲彈東去、

孫殿英 活擒山野隊長

◎北平二十一日電、孫殿英十九日雷在梁底溝門斃敵一百七十餘、燬唐克車三輛、活擒日山野隊長、我軍亦有傷亡、

宋哲元昨返前防

離平時慷慨表示 此去決不望生還

◎北平二十一日電、二十一日午、宋哲元在宅邀何應欽午餐再一度商洽、宋即登汽車赴前防督戰◎北平二十一日電、宋哲元連日在平與何應欽商洽軍事、結果圓滿、已向軍分會領取械彈若干、今晨忽得喜峰口駐軍報告、日又大舉進攻、即於下午二時、返遵化附近某地、指揮軍事、◎北平二十一日電、今午宋哲元由平返前防、臨行時表示、余此去決不望生還、蓋日軍兩次大敗、豈肯甘心、最近必在喜峰口羅文峪方面、大舉來犯、以挽回受挫之辱、我軍決嚴陣以待、與國土共存亡云云、

翁照垣抵防地

◎北平二十一日路透社電、宋哲元今日已由平返喜峰口前線、◎北平二十一日電、二十一日申刻、宋哲元回前線時談、我軍築有堅固陣地、軍事極有把握、◎北平二十一日電、翁照垣電平稱已督部十九日過□□、已抵某處防地、

我掃淸山查峪戰場

日軍敗退半壁山

獲敵鋼盔百餘頂及軍用品無數

此役死傷日大尉以上軍官八名

◎天津二十一日電、山查峪方面之日軍、十九日夜被我擊退後、我即派隊跟踪追擊、掃清戰場、獲敵鋼盔百餘頂、及軍用品無算、並在陣亡之島村大佐身上、搜得滿洲地圖命令日記等項、計敵此次傷亡、大尉以上軍官八名、內有吉田大尉、早川大佐、刻敵退至半壁山附近、構築陣地、

遵化城三處起火

日機投彈轟炸 死傷十餘人

◎北平二十一日電、今午遵化電話、日機今晨飛我羅文峪遵化等處投彈、並散傳單、◎北平二十一日電、遵化劉縣長二十日電後援會、十九日日機來縣城、投二十四彈、傷亡十一人、三處起火、◎天津二十一日電、日機五架、昨晨轟炸遵化縣城、投二十餘彈、傷十餘人、死二男三女、燬房屋五處、

遵化擊落日機

◎北平二十一日電、二十一日宋哲元電、本日在遵化擊中敵機一架、在佛爺嶺墮落、人機全燬、

日軍擾亂董家口 已被我守兵擊退

◎北平二十一日電、二十日夜、董家口附近有小部敵人、向我擾亂、已被我守兵擊退、

湯玉麟代表到平 尚謂圖後效

◎北平二十一日電、湯玉麟派李樹椿等二十一日到平、李談、湯部集豐寗縣境、現輿論責難、受之不辯、祗圖後效、

傅作義談 蔣囑訪馮促赴保

晉綏已編三軍待命抗敵

◎北平二十一日電、張家口訊、傅作義二十日夜抵張垣談、余在保謁蔣、蔣囑訪馮玉祥、促赴保定晤蔣、共商抗日事、蔣並有函慰問馮、入察境之晉綏軍、係新編者、計有三軍、中騎兵□軍、直屬平軍會、餘□軍歸余節制、均集中鐵路附近、待命抗敵、

日擾平津 損失我不負責

外部正式照會各公使代辦

◎南京二十一日電、外交部發信人談、外羅以平津外人、居住衆多、故在平接見各國公使代辦時、曾口頭向各使提出聲明、如日軍進擾平津、一切損失、應由日方負責、並已正式照會各公使代辦聲明、

外電傳 武漢空氣仍緊張

華人與日商全停貿易

◎漢口二十一日路透社電、武漢空氣、現仍緊張、人民現仍反對與日商行往來、日者三井洋行、擬以煤若干、運交駐此之美砲船一艘、而無苦力應之、該行乃向此間衛戍司令部提出抗議、而後始能將煤運抵該砲船、華人與日商行之貿易、今幾全行停止、日人僱用各種職工、日見困難、但日當局現仍待衛戍司令答覆其抗議也、

汪宋互讓院長

今日中政會當有決定 汪赴保期未定

◎南京二十一日電、褚民誼談、㈠行政院長問題、二十二日中政會當可決定、㈡汪因身體又感疲乏、故決定每日上午停止接見賓客、以資休養、㈢汪原定赴保訪蔣、現因病尚未決定、或蔣日內來京會晤、亦未可知、㈣宋子文二十一日電余、謂以後關於院務、囑向汪請示、而汪又命向宋請示、故近來重要公事、須俟下次行政院會議討論、

各部會長在汪宅會議

南京二十一日電、二十二日下午三時、陳公博・顧孟餘・朱家驊・陳樹人・石瑛・曾仲鳴・褚民誼等、及在京各部會長、在汪宅舉行非正式會議、對應付目前時局問題、有詳細討論、◎南京二十一日電、汪二十一日晨十時、分訪林森張繼等晤談、

汪之糖尿症忽又增加

南京二十一日電、汪精衛因連日勞頓、精神頗感疲乏、二十一日晨、由隨從醫生羅廣霖檢驗糖尿症結果、較在新加坡時增加三十餘度、且消化力又薄弱、乃施用清瀉術、故上午停止接見賓客、據汪左右談、汪因舟車勞頓、兼以談話過多、糖尿症忽增加糖質四十五度、現正由醫生診治中、故對行政院長職、因病體難勝重任而堅辭、

宋表示已辭卸代院長

代理行政院長宋子文、前日與行政院長汪精衛同車入京後、復因財政問題、於前晚偕秘書黃純道乘京滬夜快車來滬、於昨晨抵眞茹車站下車、即回寓接見銀行界要人李馥蓀等有所接洽、聞宋對人表示、汪院長已到京、政治重任、負責有人、本人對代理院長職、業已辭卸、以專負財政之責云、

韓復榘 返抵濟南

◎濟南二十一日電、二十一日夜九時、韓復榘及葛光庭等一行、由保返濟、韓談、赴平保謁蔣何、對禦侮及華北治安有商洽、大家均決努力抵抗、我前方順利、佈置周密、深溝高壘、敵決難逞、余返魯按次序準備、當力維治安、

何應欽 南苑檢軍

◎北平二十一日電、何應欽二十一日晨、出城赴南苑檢軍、

閩編援熱軍

◎厦門二十一日電、黃强二十一日午、自省乘機抵潭、蔡廷鍇尙留省、閩援熱軍編□縱隊、張炎譚啓秀等任隊長、各轄□團、抽調各部精銳、集漳州、

民族英雄

戰死褒傷之

◎北平二十一日路透社電、據華人消息、現有棺材二千具運往喜峰口、以便將最近與日軍作戰陣亡之宋哲元部下兵士安葬云、◎北平二十一日路透社電、聞最近與日軍作戰受傷之兵士八十名、已在北平各醫院治療全愈、現復遣往前線、

孫殿英代表 出京赴平

◎南京二十一日電、孫殿英代表張幼翔、應孫召、二十一日偕京辦事處長劉煥章等由京赴平

圖畫時報　第912期　明日隨報附送　不取分文

爲人身之寶庫
消化百物・運送滋養・分佈全身・運送血液・生命之存・端賴於斯・一旦消化停滯・胃口呆鈍・內臟不和・外邪侵乘・影響生命・至深且巨・
此胃鑰片汁：無異寶庫之鑰・得以開啓胃口・助增消化・通利二便・淸導積滯・且能統治諸般胃病・立愈肝胃氣痛・唯一王道靈效・
上海中西大藥房發行

馮氏所屬 救苦金丹

天津馮宛陵堂

杭州進香 代客運送 分文不取

本棧爲便利進香顧客免除繁勞起見特在杭州西湖湖濱路環湖旅館設立聯合分店凡蒙賜顧代爲運送可至本分店領取不收運費如荷惠蒞竭誠歡迎

上海　老西門萬生橋南萬全冶燭棧　赫德路安南路口大有興燭號

東新橋菜市街口乾豐泰燭號　華德路大連灣路泰和燭號

擁護長城

承德失陷，暴日即希圖誘脅宣稱：若我軍反攻，或增兵長城，彼必越長城進攻，擾亂平津，是則此後戰事重心，已轉長城，凡我國民，皆應一致動員，努力捍衛長城！尤應切記，以資抵制仇貨，苟能人人擁護「長城」牌民丹，以功能抗敵殺魔之完全國貨「長城」個個購用，雖數十粒小小藥丸，亦足以抵得機關槍中極銳利之彈丸，制彼暴日之死命也。○民丹功效：辟瘟除穢，解毒殺菌，治痧防疫，清神醒腦，消食開胃等：

上海愛華製藥社發行

逸園

亞爾培路

今晚 八時半起賽

下期大賽星期六

電話 總寫字間 八四四七八 大班間 八五○二八 搖彩間 八二四五四

前神仙世界 召租

舊址二樓三樓轉角

每日下午四時至五時在福州路一九五號(前神仙世界)四樓時報館等候接洽

閒時置下急時用

內官房大院念號門牌任君受益云「一日前鄰人因一時慌忙不介意開水壺將手腕燙傷立即紅腫起泡疼痛非常幸有如意膏即取而搽之當時痛止連搽數次一日餘腫痛全消其靈驗有如此者可感」

運用這句俗語之意義購備如意膏一盒於家中亦其一端也因爲人們總不能完全免卻小小意外事情如割破燙傷跌損蟲螫音噬之類倘若血流如注痛徹骨髓之時而所需藥品猶須乞諸其鄰或購諸藥肆則未免緩不濟急矣若有如意膏立即用則痛止毒消奏效俄頃生肌愈迅速堪期不亦善乎北平報房胡同

如意膏各藥房均有出售或直向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購備 每盒七角六盒三元五角郵力不取

張學良寓發現炸彈 昨日起加緊戒備

下野寓滬之張學良氏、日來擬即出洋……前晚發現炸彈、幸未爆炸、故張氏自昨日起、已加緊戒備云、

圖僥倖失業自殺 高堂白髮情何以堪

兄被日人捕去今生死不明 弟因生活困難忽又死於非命

青年虞耕漁、十八歲、寧波人、其兄耕豐、前在北四川路五洲藥房內當職員、距一二八戰爭時、爲敵捕去、生死不明、家中尚有母及祖母各一、母十氏、年四十八、祖母顧氏、年已七十七歲、惟家境不甚寬裕、故平日生活亦極平常、去年四月間虞經人介紹、附輪來申、入市公用局輪渡管理處慶寗寺站內爲練習生、每月薪金十一元、除飯金七元外、所餘無幾、零用時虞不够、故每見報載如有招考職員者、即請假出來投考、以圖僥倖、日前虞又見報載某公司招考職員、月薪從豐、遂復請假出外、前往應考、事後歸來、站長詰其何往、虞舉情以告、站長聞言大怒、立即將其斥歇、虞見失業、殊無顏回家拜見老母、抑鬱之餘 頓萌自殺之念、遂於十九日下午渡浦來申、投入大達碼頭興盛客棧關十一號房間寄宿、易名盧易人、並聲言二十一日即欲前往海門、該棧亦不疑、不料昨日上午七時許、該棧傭婦欲往其房間內提取馬桶 出外洗滌、乃呼之再三無應聲、遂推門進內、但見盧臥於床上、面色慘白、不能言語、心知有異、急即呼集棧中人、復在其枕上發現安神藥片空瓶三只、始知其服毒自殺、急送小南門南洋醫院醫治、因服毒過多、救治無效、延至下午四時許即告殞命、○○○○

二批古物到滬 今晨起岸裝運存放

共計有二五五四箱

故宮第二批南運古物、已於昨日午後二時十五分連同第一批存京之古物、一併由招商局之快利輪裝運來滬、因時間匆促、不及起岸搬運、定今晨搬運、仍存放於天主堂街二十六號、此次運滬箱數、計第一批南運古物二千一百十八箱、內檔案部份計一千○六十四箱、係存放於首都中央醫院旁大廈內、其餘早已運滬存放天主堂街二十六號內、行政院當局、鑒於古物分地保存、諸多不便、決定將存京之一千○六十四箱、連同此次第二批南運古物、及內政部古物陳列所古物二百箱、共計二千五百五十四箱、裝載快利輪運滬

○南京二十一日電、行政院派柳參事赴平、續將第三批古物運京轉滬保存、

◎北平二十一日電 故宮三批古物裝妥、車到、即南運、

劫後復來問損失 愚盜 誣禁兩人訊之茫然

住滬西勞勃生路和豐里十二號皖人黃大波、卅一歲、前爲廠工、近來失業賦閒、與盜匪爲伍、上月廿二日晚上十點時、與在逃同黨張成有張月德等五人、持械侵入馬浪路三百九十六號吳幼章所開恒泰烟紙店內、刼得大小洋數十元逃逸、經事主報告捕房飭緝在案、詎黃於本月九日佯裝捕房所派往事主店內查詢是否被盜刼、被刼錢洋若干、店夥毛根祥

見黃面貌

頓時想及黃即被刼時在門外望風之盜、即由毛根祥隨黃後、至西門路口、喝捕將黃拘入捕房、捕頭訊問時、黃供與同居之江北人陶榮泉及同居該里十八號之江北人王老西兩人結有仇怨、即咬陶王二人係同黨、同夫搶刼、嗣由包探將陶王兩人拘案訊問、陶等茫然無緒、再訊黃、供認

挾嫌誣攀

捕頭派探偵查之下、昨日解送第二特院刑一庭、由庭長王純聘提審、先由捕房律師厲家福陳述案情、並稱、捕房對第一被告依刑法三四八條一八○條之結夥三人以上強盜與誣告罪起訴、對二三兩被告不起訴、並由證人毛根祥證明見行刼時、黃

在外望風

後又到來該店、故釘梢鳴捕拘案、訊之黃天波供認與在逃之張成有張月德等往刼、事後分給洋五元、但先他們叫我望風巡捕、故又往該店詢問、擬報捕拘拿張等、……事、因他向我索衣料不遂起見、誣我爲盜、王供因黃調戲我之寡弟媳、被我打過

葛天豪等函記者會 即日起宣告退會

上海新聞記者葛天豪等昨函記者公會、宣告退會、原函略謂、敬啓者、新聞記者爲神聖之職業、新聞記者之責任、爲促進社會、督促政府、傳遞國家之命令於法治、世人之尊崇新聞記者、職是故耳、乃全國文化中心之上海市新聞記者公會、竟於會員大會時、發現名單等怪現狀、而選舉結果、與名單所列者、毫悉同之、是則本屆委員、早已內定、而會員大會云者、實不過欺騙一部份會員之滑稽劇而已、倘外界人聞之、以站在智識領導地位之記者會、竟發生此項怪現象、人將謂我記者界爲何、此會員等所深抱不滿者也、(中略)會員等爲潔身自好、不願沉淪一氣計、決自即日起、宣告退會、並望貴會諸高明、於是項問題、有以語吾來、此致上海市新聞記者公會、會員●葛天豪(國聞社)朱永康(國聞社)苦信容(華東社)張夢能(大公社)張志韓(華東社)吳樹人(華東社)李子涯(晨報)王啓煦(晨報)馮寶頤(國聞社)

又同日退出新聞記者公會函云、敬啓者、窃前日參加會員大會、對於選舉時發現名單等怪現象、殊覺甚爲可嘆、現爲表示暫時不與貴會合作、即日宣告退會、惟先須聲明者、退會與開除會籍及取消會員資格絕對有別、倘下次於報章登載與自動退會不符之新聞時、則定將認爲貴會有意妨害名譽而須依法訴究也、專此即致上海市新聞記者公會、會員何嘉(晨報)

沈秋雁張志韓函

逕啓者秋雁志韓自加入記者公會以來、自維愛護會章、終始弗渝、乃閱十六日各報所載記者公會執委員結束會議消息、謂秋雁志韓因有違背會章第十一條第三款之處、有人提議懲戒、經議決予以警告云云、閱讀之下、不勝詫異、查記者公會會章第十一條第三款、爲「保護及發展本會會務」、而秋雁志韓何處有不符該款所列之處、竟於執委會最後一次之結束會議中、而勞貴會警告、且該項警告於未經監察委員會通過、及事實未容申辯之前、尚未能作爲決議、而竟貿然刊佈報章、似屬有意破壞秋雁志韓兩人之名譽、須知名譽爲吾人第二生命、況秋雁志韓等全恃平日此微信譽、以生存於社會、今突爲貴會無端破壞、所受損害之多、此種責任應由貴會擔負之、務希立即答覆、此致上海市新聞記者公會、會員沈秋雁張志韓

晏海街煙窟 連破三處

漢奸嫌疑 收買大宗銅元運給重金

姑媳口角 少婦自殺

江北揚城少婦虞楊氏、年二十二、現在日華紗廠作工、其夫虞玉金、向推小車爲生、同居於滬西星加坡路……

尺許長刀 婦人頸上刺

有吉後日返國

日本駐華公使有吉明、已定後日(二十四日)偕同參贊有野等、乘坐長崎丸輪返國、有吉此次返國、前據使館人員聲稱、謂四月三日、爲有吉生母忌辰、故須親自返國祭祭、但昨據日本領事署傳出非正式消息、謂有吉之此次返國、係奉政府密召 但是否確實、尚待證明云、

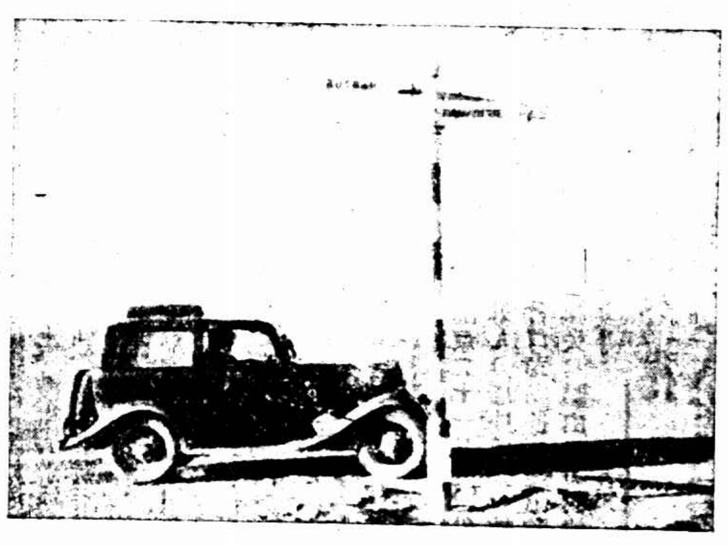
金融史續版出書

各界雜訊

美認蘇俄 將於兩星期內決定

德新國會開會 行法西斯蒂式敬禮 懸掛昔年戰旗

◎柏林二十一日路透社電、興登堡總統與希特勒總理、今晨偕領新政府重要人物、分乘汽車前往波資丹教堂、舉行新國會開幕之宗教式禮節……



小福將汽車 周遊全球 ◇◇◇◇

吳奇偉部 克復廣昌

○南昌二十一日電、吳奇偉部、十九日晚克復廣昌、匪向南寗逃竄、

楊集站 擊潰豫匪

徐州二十一日電、豫東匪竄佔股據楊集站、被張占魁派騎兵出剿、十七日在劉堤圈將匪擊潰、斃二十餘、張部現向虞夏永各縣追擊、

國府命令

粵一日三會議

◎香港二十一日電、政務會二十一日晨開常會、議決惠來縣長李本清瀆職殃民、交特別法庭辦理、預算委員會審查二十一年度預算案已竣、應結束、以後交審計處辦理、散會後、復召開各會聯席會議、決議去電外羅、詢最近外交主張、並迅速出兵北上、下午二時、陳濟棠又召各將領開會、討論獨立第四師組織進行及編制、對普通師略擴大、擇定營塘設師部、及北上途徑、糧食運輸接濟等問題、

粵兩團調省

◎香港二十一日電、繆培南二十日電令駐英德羅定粵兩團、克日調省、限月底全部到達、

丁逆士源抵滬說

◎華聯社本埠訊、「滿洲國」僞委丁逆士源、爲日傀儡、赴歐洲各地爲日宣傳、極力詆毀我國內政、爲日辯護其侵略政策、在日內瓦•倫敦•巴黎各地、均被以白眼相待、掃興而回、鼠竄於日輪榛名號、昨晨九時抵滬、預定在滬耽擱一星期、居住於日本領事館、出門均有日警隨身保護、甚怕刺客云、

行政院會議

◎南京二十一日電、行政院二十一日會議、主席陳紹寬、討論各案如下、……

劉峙將赴贛

◎漢口二十一日電、劉峙擬即來漢、將赴贛督剿、

蘇州 獲疑匪三起

松江 攝電影炸傷演員

上海快樂影片公司演員、……在松拍攝劉春山主演之拚命(即東北義軍抗日)一劇、……炸傷……當量倒地、不省人事、……如日內無變熱、可保無性命危險、

桐鄉 中醫岳文清被匪誘架

揚州 法院相驗昭關壩血案

江都第八區昭關壩竹寺前湖面、大船中、男女四口遭人慘殺、發覺後、經八區長楊國香前往查驗、報請法院檢驗、十九晨、法院檢察官朱玉泉、率同書記官張膠榮、檢驗吏沈桂芳、及法警等、乘輪前往、登舟相驗、維時兩岸觀衆麕集、數達千餘、當經驗得各屍頭頸各部均有斧傷十餘處、確係生前被人砍殺身死、驗畢、集屍船板上、攝影留根、飭該管鄉丁得堂等四人、具結看管船隻、及船中什物、並殮埋各屍、當即攜搜出之血斧一柄、軍帽兩頂、佛珠一串

常州 謀殺移屍案 處無期徒刑

第三區白塔鄉汀家頭居民汪天貞、被田懸于法大謀殺後、移屍江陰縣境、埋葬薛家頭、經本邑縣法院首席檢察官楊孔義、前往開棺驗明、將凶犯于法大拿獲、傳證訊明、二十日由刑庭推事汪德成、判處于法大殺害汪天貞一罪、減處無期徒刑、褫奪公權無期、

謀害坊役 開始偵訊

平湖 區長賭博案 派員查查

白宮會議銀問題
關於銀問題之四案 下月將在國會討論

◎華盛頓二十日國民社電、參議員畢德門、今日偕國會民主黨領袖謁見羅斯福總統於白宮[illegible]

五金統計局發表 世界產銀激增

紐約二十日路透社電、據美國五金統計局報告、本年一月份世界六大產銀國共產銀一一●六七四●○○○淨盎斯、[illegible]

美財長聲明要旨 銀交易不取締

華盛頓二十日路透社電、美財長[illegible]

英法首揆會談
意提四國公約 法人以爲 可引起歐洲大變化

◎巴黎二十一日哈瓦斯社電、今晨九點三十分、英相麥唐納與其女公子及外相西門抵巴黎、法總理達拉第、外長彭古、英國駐法大使泰爾爾均赴里昂車站迎迓英相等下車後、即赴英國大使館、法總理達拉第、外長彭古率同外交部秘書長雷席、即於上午十一點三十分抵英國大使館、下午一時、達拉第彭古及財政部長博奈、航空部長谷特、殖民部長沙羅均在英國大使館[illegible]

◎巴黎二十一日路透社電、英意當局在羅馬所擬之協定、其主旨乃以非戰公約之精神謀歐洲十年之合作、此協定將來可擴用於海外殖民地、協定內容爲依照國聯盟約之規定、修改和約、英法意允承認德國平等權利、許德國以命令改組其軍隊、與歐洲他國同一地位、奧匈布三國立將予以同樣待遇、此協定十年期滿時、苟未經早一年通告放棄、即繼續十年、今晨十時半英法總揆與外交當局集議於英使署、討論英意協定之條款、雖法政府對於上述條款、既未承認、亦未否認、但半官方面以爲若干條款尚須修正、及經極愼重之研究、法人輿論以爲此項協定可引起歐洲之大變化

意法齟齬問題

◎巴黎二十日國民社電、法國輿論界對於意大利首相墨索里尼氏最近提出之四強和平公約[illegible]

羅馬二十一日路透社電、英相麥唐納之接受墨索里尼計劃[illegible]

小協商表不滿

南斯拉夫京城二十日哈瓦斯社電、此間政界人士、以意相墨索里尼所提出之四强委員會計劃、將巴爾幹小協商各國、(即南斯拉夫、羅馬尼亞、及捷克三國)、擯諸一旁、故頗抱憂慮、並以爲此種政策、恐使國聯會各種機關、受之破產云、

大條長一八七五 美銀微縮

◎倫敦二十一日國民社電、今日倫敦大條收盤稍長、近期十七便士四三七五、遠期十七便士半、較昨近遠期俱長一八七五、(又電)今日下午二時倫敦對紐約匯價開三元四角二分半、

◎倫敦二十一日路透社電、今日下午三時倫敦對紐約匯價如下、英金一鎊合美金三元四角一分七五、美金一元合英金五先令十便士二二五、

◎紐約二十一日路透社電、今日紐約銀市、遠期開盤價較昨日收盤價縮一五磅音不等、

外匯轉鬆 標金反動回跌
華北時局謠言影響人心
結果小十三元一角 全日波動時有十兩以上上落

昨日標金、[illegible]

□金業交易所

[illegible]

□物品交易所

[illegible]

□中央銀行掛牌

[illegible]

英美匯兌續疲 大條銀價俱縮 捌銀亦降

[illegible]

上海外匯 掛牌英平美縮

內盤英美俱甚穩[illegible]

海外銀市電訊

[illegible]

上海銀行公會 票據交換總數

(三月二十一日)[illegible]

紐約股市呆滯

[illegible]

拆息續增 銅元長五百文 輔幣不一致 計掛六分

[illegible]

銀行匯票市價

[illegible]

公債市變動甚速
上午狂跌 下午轉漲

昨二十一日、華商證券市場、[illegible]

□華商證券交易所

(元本位)[illegible]

□物品證券交易所

(元本位)[illegible]

棉市益萎

昨(廿一日)紐約棉市呆滯無特色[illegible]

紗市趨疲

昨(廿一日)紗市初以買戶較少[illegible]

□華商紗布交易所

[illegible]

□麵粉交易所

[illegible]

□雜糧交易所

[illegible]

□米市

[illegible]

▲輪船出口報告

[illegible]

▲外洋各口船期

[illegible]

江大籃球賽 今天三幕

交通對持志 暨南對復旦

江大籃球、今天有二幕、計三場、交通與持志係男子比賽、自三時半起、暨南與復旦、女子自二時半起、男子自三時半起、茲將秩序列表如後、

交通與持志……在持志

暨南與復旦……在中華籃球房

西青排球

本周六秩序

黃克對麥令乙	……	四時一刻
江灣甲對西青甲	……	五時
猶太對江灣乙	……	五時三刻
俄僑會對義中丞	……	六時半

下週一秩序

麥令甲對中青	……	七時一刻

下週六秩序

麥令甲對黑白	……	二時三刻
社教對黃克	……	三時半
西青乙對英華	……	四時一刻
中青對西青	……	五時
白聯對猶太	……	五時三刻

西青排球現狀

▼甲組

隊名	勝局	負局	得分	失分
中青	十七	一	二六九	一七二
西青甲	十二	六	二四六	一七三
麥令甲	九	九	二三〇	一九九
江灣甲	八	十三	二二〇	二五一
黑白	二	一九	一五〇	三二〇

▼乙組

隊名	勝局	負局	得分	失分
英華	二三	一	三四五	二一七
俄僑	二一	三	三四三	一七二
西青乙	二〇	四	三四五	一九七
江灣乙	十三	十一	二八六	二五四
麥令乙	八	十三	二〇五	二四九
社教	八	十三	二〇二	二六六
猶太	八	十六	二八三	三二一
黃克	八	十六	二四九	三〇七
白聯	四	二〇	一七一	三四三
義中丞	四	二〇	一七九	三二二

中校籃球
浦東勝復中 持志勝大夏

上海中校籃球聯賽、昨爲第二幕、出場交鋒者、計有浦東復中持志大夏四校、角逐結果、浦東以三五對二四勝復中、持志以三四對二九勝大夏、茲將成績列下、

[illegible]

中華足球

□本週秩序

〇二十五日(星期六)[illegible]

〇二十六日(星期日)[illegible]

明日來滬

平師範參觀團

京訊、北平師範大學參[illegible]

觀團十四日由平南下、十六日抵京、在京曾一度與軍校比賽籃球、不幸因風塵勞頓、受挫於軍校、該團在京約勾留一星期、定明日起程赴滬、將下榻於上海中學、該團中有曾出席遠東之籃球健將于玉增等、抵滬後、或將藉參觀之機會、與海上諸雄一試身手也、

中央擊彈賽 連戰五夜

下週一開始

[illegible]

中青籃球 工商組決賽 白隊鷹隊 今晚七時

中青籃球賽工商組白隊與鷹隊、今晚七時舉行決賽、裁判員周家麒、決賽完後、舉行本會聯賽閉幕禮、同時發給學校工商兩組錦標、及各部優勝紀念章、希各部優勝隊隊員出席、茲將各部隊名列後、學校組一部(青中)二部(海鷗)三部(南商)、工商組一部(白隊)二部(鷹隊)三部(高橋)、

優游籃球

▼昨賽結果

[illegible]

▼今晚秩序

[illegible]

國際手球 第二週

今晚開打五組

今晚六時、中西手球隊、仍將在西僑青年會球場作第二屆公展杯第二週比賽、第一週中華隊不幸以九比六敗於西人隊[illegible]

▼今晚　▼明晚

[illegible]

奮鬥盾乒乓

▼昨賽結果

[illegible]

▼今晚秩序

[illegible]

長安公墓

大犧牲

華東運動用具公司[illegible]

事務所[illegible]

花柳病總解決!

太和藥房 上海四馬路中 發行各埠藥房均有出售

東方跳舞研究學院

新址 [illegible]